

# Or ch'a noi torna la stagion novella

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

*Il primo libro de madrigali à 6 voci* (Angelo Gardano press, Venice, 1580)

Canto Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la, or

Sesto Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la,

Alto Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel -

Tenore Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la, or, or ch'a noi tor-na

Quinto

Basso Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel -

5

ch'a noi tor-na, or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la

or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel-la, or ch'a noi tor-na la sta-gion no - vel - la,

la, or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel -

la sta-gion no-vel - la, or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la, la sta-gion no-vel -

Or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel-la, la sta-gion no - vel -

la, la sta-gion no-vel - la, or ch'a noi tor-na la sta-gion no-vel - la, la sta-gion no-vel -

10

Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a - mor

Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a - mor i

la Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a - mor

la Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a -

la Gli au - gei, le fie - re, gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a -

la Gli au - gei, le fie - re e tut - ti gli a - ni - ma - li Sen - ton d'a -

15

i dol - cia - cu - ti stra - li, sen - ton d'a - mor i dol - cia - cu - ti stra -

dol - cia - cu - ti, sen - ton d'a - mor i dol - cia - cu - ti stra -

i dol - cia - cu - ti stra - li, sen - ton d'a - mor, *sen - ton d'a - mor* sen - ton d'a - mor i

mor i dol - cia - cu - ti stra - li, sen - ton d'a - mor i dol - cia - cu - ti stra - li,

mor, sen - ton d'a - mor i dol - cia - cu - ti stra -

mor i dol - cia - cu - ti stra - li, sen - ton d'a - mor

20

li, i dol - ci a - cu - ti stra - li, Te so - la A - mor non pun - ge, ò d'o - gni  
 li, i dol - ci a - cu - ti stra - - li,  
 dol - ci, i dol - ci a - cu - ti stra - li, Te so - la A - mor non pun - ge,  
 sen - ton d'a - mor i dol - ci a - cu - ti stra - li, Te so - la A - mor non  
 li, i dol - ci a - cu - ti stra - li, Te so - la A - mor non pun - ge, te so - la A -  
 i dol - ci a - cu - ti stra - li, Te so - la A -

25

fie - ra Più cru - da in cia - scun tem - po e più su - per - ba; Co - sì,  
 ò d'o - gni fie - ra Più cru - da in cia - scun tem - po e più su - per - ba,  
 ò d'o - gni fie - ra Più cru - da in cia - scun tem - po e più su - per - ba; Co - sì di - cea Da -  
 pun - ge, e più su - per - ba, e più su - per - ba; Co - sì di - cea Da -  
 mor non pun - ge, e più su - per - ba; Co - sì di - cea Da -  
 mor non pun - ge, Co - sì di - cea Da -

30

co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol - ce -  
 Co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol - ce -  
 mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol - ce -  
 mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba,  
 mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba  
 mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba

35

men-te can - tan - do a pri-ma-ve - ra; Co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e  
 men-te can - tan - do a pri-ma-ve - ra; Co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e  
 men-te can-tan - do a pri-ma-ve-ra; Co - sì di-cea Da - mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e  
 co - sì di-cea Da - mon, co - sì di - cea Da-mon  
 a pri-ma-ve-ra; co - sì di-cea Da - mon tra fio-ri e l'er-ba,  
 co - sì di-cea Da - mon, co - sì di - cea Da-mon tra fio-ri e

40

l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba dol - ce - men-te can - tan - do a pri-ma-ve-ra, dol-

l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba dol - ce - men-te can - tan - do a pri-ma-ve-ra,

l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba dol - ce - men-te can-tan - do a pri-ma-ve-ra, dol-

tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, a pri-ma-ve-ra,

tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol - ce -

l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba, tra fio-ri e l'er - ba Dol-

45

- ce - men - te can - tan - do a pri-ma-ve - ra, dol-

a pri-ma-ve - ra, dol - ce-men-te can-

- ce-men - te can - tan - do a pri - ma-ve - ra, dol - ce-men-te can-

Dol - ce-men - te can - tan - do a pri-ma-ve - ra, a pri-ma-ve - ra, dol - ce-men-te can-

men - te can - tan - do a pri-ma-ve - ra; a pri-ma-ve - ra; dol - ce-men-te can-

- ce - men - te can-tan - do a pri-ma-ve - ra, dol - ce-men-te can-

The image shows a musical score for a vocal piece. It consists of six staves of music. The first five staves are vocal lines, and the sixth is a bass line. The lyrics are written below the notes. The music is in a minor key, indicated by one flat in the key signature. The tempo and meter are not explicitly stated, but the notation suggests a moderate, steady pace. The lyrics are in Italian and describe the return of spring and the effects of love.

ce - men - te can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do, can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do, can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do, dol - ce - men - te can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do a pri - ma - ve - - - ra; can - tan - do a pri - ma - ve - - - ra.  
 tan - do a pri - ma - ve - - - ra, a pri - ma - ve - - - ra.

Or ch'a noi torna la stagion novella  
 Gli augei, le fiere e tutti gli animali  
 Senton d'amor i dolci acuti strali,  
 Te sola Amor non punge, ò d'ogni fiera  
 Più cruda in ciascun tempo e più superba;  
 Così dicea Damon tra fiori e l'erba  
 Dolcemente cantando a primavera.

Now that to us returns the new season,  
 the birds, the beasts and all the animals  
 feel the sweet and sharp darts of Cupid;  
 To only you Love does not strike, of each beast  
 the most cruel of any ever, and the most disdainful;  
 So says Damon among flowers and the grass  
 swetly singing in spring.